

SOLVENT RECLAMING UNIT

廃シンナー処理機

塗料やインク混入の
溶剤処理が簡単になりました。
再生溶剤は洗い用として
固体分(顔料)は半乾燥チップで処分も簡単です。

全機種 CE 欧州連合工業安全規格認証済 



K2

K16J



K100
/200



製造元

CIEMME®
s.r.l.

IMPIANTI TRATTAMENTO SOLVENTI

41100 MODENA ITALY-Via Repubblica di S. Marino, 14
Tel.(059)315101-Telefax(059)315654



Azienda con Sistema
Qualità Certificato
UNI EN ISO 9001

K30/60

廃シンナー処理機【仕様書】



K2



K16J



K30/60



K100/200

型 式	タンク容量 (リットル)	電気容量	処理能力/時間	本体寸法	重 量
K2	10L	200V単相1.2kw	5~2.5L/h	44×60×103	38kg
K16J	15L	200V単相1.6kw	6~3.3L/h	51×60×129	69kg
K16TUV	18L	200V単相1.6kw	6~3.6L/h	55×80×113	85kg
K30	37L	200V単相2.5kw	12.3~7.4L/h	66×90×126	96kg
K60	67L	200V単相3.2kw	15~8.5L/h	66×96×126	113kg
K100	125L	200V単相10.0kw	35~28L/h	150×109×175	400kg
K200	225L	200V単相15.0kw	45~25L/h	200×105×200	650kg

※サーモオイル(専用熱媒油)は、実働1,000時間程度で交換して下さい。オイルタンク内で焼き付きが発生し、最悪の場合、重大な事故につながる可能性があります。

※耐熱ビニールバッグは消耗品です。毎回交換してください。K30までの小型機種は、タンク内にビニールバッグを固定し、その中に廃シンナーを入れて作業します。それ以上の機種では、直接タンク内へ廃シンナーを入れて処理をします。

※上記の機種以外にも、防爆仕様や自動攪拌装置付の機種がございます。お気軽にお問い合わせ下さい。

※100V電源しかなく200V仕様の機械が使用できない場合、100Vから200V電源が使用できるように、トランスアップバーターも用意しておりますので、100V電源しかない事業所の方でもご使用頂けます。

販売店

輸入元



自動車用車体整備機器 輸入・販売
サンワ機器販売株式会社

〒063-0849 札幌市西区八軒9条西11丁目2番22号
TEL(011)614-6551(代) FAX(011)614-6610



K200

DEPURATORE PER SOLVENTI

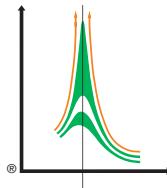
SOLVENT RECLAMING UNIT

REGENERATEUR DE SOLVANTS

REGENERIERANLAGE FÜR LÖSEMITTEL

RECUPERADOR DE DISOLVENTES

CIEMME[®]
s.r.l.



IMPIANTI TRATTAMENTO SOLVENTI

41100 MODENA - ITALY
Via Repubblica di S. Marino, 14
Tel. 059 315101 - Fax 059 315654
ciemme@ciemmemo.it
www.ciemmemo.it



Azienda con Sistema
Qualità Certificato
UNI EN ISO 9001

K 200 EX

Realizzato in conformità alle seguenti direttive 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE – 94/9/CE (Atex).

Serbatoio di distillazione a doppia intercapedine, costruzione in acciaio inox AISI 304. Riscaldamento indiretto ad olio diatermico con pompa di ricircolo olio. Condensazione dei vapori di solventi tramite scambiatore di calore ad elevato scambio termico. Sistema di distillazione a doppio set-point per consentire la distillazione separata di solventi aventi differenti punti di ebollizione (basso bollenti/alto bollenti). Gruppo antischiuma con specola di controllo. Controllo delle temperature tramite termoregolatori a microprocessore visualizzati. Programmazione dei cicli di distillazione tramite timer elettronici.

K 200 EX

Manufactured according to directives 98/37/CE - 73/23/EEC 89/336/EEC – 94/9/CE (Atex). Distillation tank with double interspace, manufactured with AISI 304 stainless steel. Indirect heating, by diathermic oil, with oil recirculation pump. Distillation system by double set-point to allow separated distillation of solvents with different boiling points (high boiling point / low boiling point). Antifoam group with control observatory. Temperatures control by thermoregulators with visualized microprocessors. Distillation cycles setting by electronic timers.

K 200 EX

Réalisé en conformité aux directives 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE – 94/9/CE (Atex). Réservoir de distillation avec double interstice, construction en acier inoxydable AISI 304. Chauffage indirect, par huile diathermique, avec pompe de recirculation de l'huile. Système de distillation à double set point, pour permettre la distillation séparée des solvants avec différents points d'ébullition (haute point d'ébullition/bas point d'ébullition). Group antimousse avec verre de contrôle. Contrôle des températures par thermorégulateurs avec microprocesseurs visualisés. Programmation des cycles de distillation par timers électroniques.

K 200 EX

Realizado en conformidad a las normas siguientes 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE – 94/9/CE (Atex). Tanque de destilación a doble intersticio, construcción en acero inoxidable AISI 304. Calentamiento indirecto, por aceite diatérmico, con bomba de recirculación aceite. Sistema de destilación de doble set point, para conseguir la destilación separada de disolventes con puntos d'ebullición diferentes (alto punto d'ebullición/bajo punto d'ebullición).

Grupo antiespuma con especula de control. Control de las temperaturas por medio de termorreguladores con microprocesores visualizados. Programación de los ciclos de destilación por medio de timers electronicos.

K 200 EX

Gebaut gemäß folgenden Richtlinien 98/37/EG – 73/23/EWG – 89/336/EWG – 94/9/EG (Atex).

Doppelwandiger Destillationsbehälter aus Chrom-Nickel-Stahl nach DIN 1.4301. Indirekte Heizung durch Diathermiköl mit Ölumlaufpumpe. Kondensation des Lösemitteldampfs mittels Wärmeaustauschers mit hoher Leistung. Double Set-Point zur getrennten Destillation von Lösemitteln mit unterschiedlichen Siedepunkten (niedrig-/hochsiedend). Schaumhemmender Satz mit Kontrollschaufenster. Überwachung der Temperaturen durch sichtbare Mikroprozessortemperaturregler. Programmierung der Destillationszyklen durch elektronische Zeitgeber.

Capacità di carico
Charge capacity
Capacité de charge
Capacidad de carga
Fassungsvermögen

225 lt.

Esecuzione
Execution
Exécution
Execución
Ausführung

Eex II BT 5

Potenza installata
Installed power
Puissance installée
Potencia instalada
Installierte Leistung

16 kW – 400/3 Volt.

Produzione oraria in base al tipo di solvente
Hourly output according to the solvent
Production horaire selon le type de solvant
Producción horaria según el tipo de disolvente
Aufbereitung/Std. gemäß Lösemittel-Typ

40/55 lt.

Ingombro
Size
Dimensions
Dimensiones
Abmessungen

200 x 105 x 200

Peso
Weight
Poids
Peso
Gewicht

500 kg.

Rumorosità
Noise
Bruit
Ruido
Geräusch

71 dB.

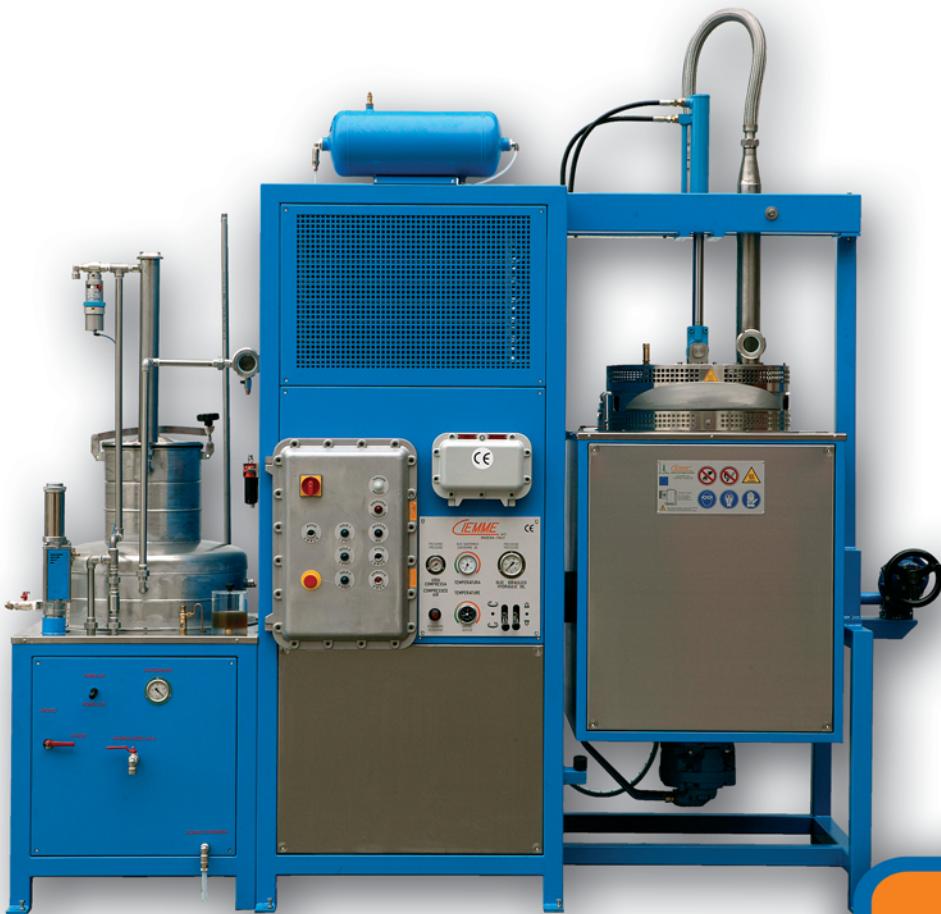
Comandi
Controls
Commandes
Mandos
Steuerung

bassa tensione
low tension
basse tension
baja tensión
Niederspannung

Capacità con Vacuum
Capacity with Vacuum
Capacité avec Vacuum
Capacidad con Vacio
Kapazität mit Vakuum

200 lt.

TWENTY-FIVE YEARS OF INNOVATION



EV125



DEPURATORE - CONCENTRATORE PER
SOLVENTI AUTOPULENTE EVOLUZIONE

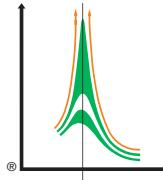
SELF-CLEANING SOLVENT RECLAMING -
CONCENTRATING UNIT **EVOLUTION**

REGENERATEUR - CONCENTRATEUR POUR
SOLVANTS MODELE AUTONETTOYANT **EVOLUTION**

SELBSTREINIGENDER REGENERIER - UND
KONZENTRATORAPPARAT FÜR LÖSEMITTEL
EVOLUTION

RECUPERADOR - CONCENTRADOR DE
DISOLVENTES AUTOLIMPIANTE **EVOLUCION**

CIEMME[®]
s.r.l.



41100 MODENA - ITALY
Via Repubblica di S. Marino, 14
Tel. 059 315101 - Fax 059 315654
ciemme@ciemmemo.it
www.ciemmemo.it



Azienda con Sistema
Qualità Certificato
UNI EN ISO 9001

IMPIANTI TRATTAMENTO SOLVENTI

EV 125 EEXD VACUUM

Realizzato in conformità alle seguenti direttive 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE - 94/9/CE (Atex).

Funzionamento completamente automatico. Serbatoio di distillazione, serbatoio vacuum, tubazioni e raccordi in acciaio inox AISI 304. Condensazione dei vapori di solvente tramite scambiatore di calore ad elevato scambio termico. Riscaldamento indiretto, ad olio diatermico, con pompa di ricircolo olio. Circuito automatico di raffreddamento dell'olio diatermico e dei residui di distillazione. Gruppo antischiuma con specola di controllo. Essiccazione ed estrazione dei residui tramite racchiaziona da motore oleodinamico. Chiusura ed apertura del chiusino tramite cilindro oleodinamico con sistema di blocco di sicurezza. Controllo delle temperature tramite termoregolatori a microprocessori visualizzati. Programmazione dei cicli di distillazione tramite timer elettronici.

EV 125 EEXD VACUUM

Manufactured according to directives 98/37/CE - 73/23/EEC 89/336/EEC - 94/9/CE (Atex).

Completely automatic operation. Distillation tank, vacuum tank, piping and junctions manufactured with AISI 304 stainless steel. Solvent steam condensation by high thermic heat exchanger. Indirect heating, by diathermic oil, with oil recirculation pump. Automatic circuit for diathermic oil and residuals cooling. Antifoam group with control observatory. Residuals drying and extractions by doctor blade operated by oil-pressure motor. Lid closing and opening by oil-pressure cylinder with safety locking device. Temperatures control by thermoregulators with visualized microprocessors. Distillation cycles setting by electronic timers.

EV 125 EEXD VACUUM

Réalisé en conformité aux directives 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE - 94/9/CE (Atex).

Fonctionnement complètement automatique. Réservoir de distillation, réservoir de vacuum, tuyaux et jonctions en acier inox. AISI 304. Condensations des vapeurs des solvants par échangeur de chaleur avec échange thermique élevé. Chauffage indirect, par huile diathermique, avec pompe de recirculation de l'huile. Circuit automatique de refroidissement de l'huile diathermique et des résidu de distillation. Group antimousse avec verre de control. Séchage extraction des résidus par lame actionné par moteur oléodinamique. Serrage et ouverture du couvercle par cylindre oléodinamique avec système de blocage de sécurité. Control des températures par thermorégulateurs avec microprocesseurs visualisés. Programmation des cycles de distillation par timers électriques.

EV 125 EEXD VACUUM

Realizado en conformidad a las normas siguientes 98/37/CE - 73/23/CEE - 89/336/CEE - 94/9/CE (Atex).

Funcionamiento completamente automático. Tanque de destilación, tanque vacuum, tubaciones y junciones en acero inoxidable AISI 304. Condensación de los vapores de disolvente por medio de cambiador de calor elevado scambio térmico. Calentamiento indirecto, por aceite diatérmico, con bomba de recirculación aceite. Circuito automático de enfriamiento del aceite diatérmico y de los residuos de destilación. Grupo antiespuma con especula de control. Desecación y extracción de los residuos por medio de llama accionada por motor oleodinamico. Cerraje y apertura de la tapa por cilindro oleodinamico con sistema de bloqueo de seguridad. Control de las temperaturas por medio de termorreguladores con microprocesores visualizados. Programación de los ciclos de destilación por medio de timers electronicos.

EV 125 EEXD VAKUUM

Gebaut gemäß folgenden Richtlinien 98/37/EG - 73/23/EWG - 89/336/EWG - 94/9/EG (Atex).

Vollautomatischer Betrieb. Destillationsbehälter, Vakuumbehälter, Rohrleitungen und Fittings aus Chrom-Nickel-Stahl nach DIN 1.4301. Kondensation des Lösemitteldampfs mittels Wärmeaustauschers mit hoher Leistung. Indirekte Heizung durch Diathermiköl mit Ölumlaufpumpe. Automatischer Abkühlungskreis des Diathermiköls und der Destillationsrückstände. Schaumhemmender Satz mit Kontrollschaufenster. Austrocknung und Entnahme der Rückstände durch von einem hydraulischen Motor angetriebenen Rakel. Verschließen und Aufmachen des Deckels mittels hydraulisches Zylinders mit Sicherheitsabsperrvorrichtung. Überwachung der Temperaturen durch sichtbare Mikroprozessortemperaturregler. Programmierung der Destillationszyklen durch elektronische Zeitgeber.

Capacità di carico

Charge capacity

Capacité de charge

Capacidad de carga

Fassungsvermögen

125 lt.

Capacità volumetrica

Volumetric capacity

Capacité volumétrique

Capacidad volumétrica

Volumetrische Kapazität

170 lt.

Tensione d'alimentazione

Feeding tension

Tension d'alimentation

Tensión de alimentación

Speisespannung

Volt 400 3/50 Hz.

Potenza riscaldamento

Heating power

Puissance de chauffage

Potencia de calentamiento

Leistung Heizung

9,6 kW.

Potenza installata

Installed power

Puissance installée

Potencia instalada

Installierte Leistung

12,15 kW.

Potenza motore centralina oleodinamica

Central oleodinamic motor power

Puissance installée moteur boite oléodinamique

Potencia instalada motor oleodinámico caja

Motorleistung hydraulisches Steueraggregat

1,5 kW.

Potenza motore pompa Vacuum

Vacuum pump motor power

Puissance moteur pompe Vacuum

Potencia motor bomba Vacuum

Motorleistung Vakuumpumpe

0,25 kW.

Potenza motore pompa circolazione olio

Oil circulation pump motor power

Puissance moteur pompe de circulation huile

Potencia motor bomba de circulación aceite

Motorleistung Ölumlaufpumpe

0,37 kW.

Produzione oraria in base al tipo di solvente

Hourly output according to the solvent

Production horaire selon le type de solvant

Producción horaria según el tipo de disolvente

Aufbereitung/Std. gemäß Lösemittel-Typ

30 40 lt.

Comandi

bassa tensione

Controls

low tension

Commandes

basse tension

Mandos

baja tensión

Steuerung

Niederspannung

Temperatura d'esercizio

Working temperature

Température de service

Temperatura de trabajo

Betriebstemperatur

50 230 °a1C.

Rumorosità

Noise

Bruit

Ruido

Geräusch

75 dB.

Dimensioni

Dimensions

Dimensions

Dimensiones

Abmessungen

280 x 102 x 252 cm.

Peso

Weight

Poids

Peso

Gewicht

860 kg.

TWENTY-FIVE YEARS OF INNOVATION